



Valentina Atzori è nata a Cagliari il 1° aprile del 1993. Dopo essersi diplomata, nel 2012, al Liceo Classico G. M. Dettori di Cagliari, si è iscritta alla Facoltà di Lettere dell'Università di Cagliari, dove si è laureata in Lettere moderne nel novembre del 2016 con una tesi in linguistica sarda intitolata *Indagine linguistica e sociolinguistica a Serramanna*, ricerca coordinata e diretta da Maurizio Viridis. Nel febbraio del 2020, ha conseguito la laurea magistrale in Filologie e Letterature classiche e moderne, presso l'Ateneo cagliaritano, con una tesi in Letteratura francofona intitolata *Echi delle Sacre Scritture ne L'Homme rapaillé di Gaston Miron: per una poetica della salvezza* (coordinata e diretta da Mario Selvaggio e Duilio Caocci), riportando la votazione finale di 110/110 cum laude e dignità di stampa. Nel corso del biennio magistrale, Valentina Atzori ha avuto modo di partecipare a tutta una serie di iniziative scientifiche (Convegni, Seminari, Tavole rotonde, Laboratori di traduzione...) promosse e dirette da Mario Selvaggio e Giovanni Dotoli, professore emerito di Lingua e Letteratura Francese all'Università di Bari Aldo Moro, volte a privilegiare la

poesia francese e francofona contemporanea e le sue profonde implicazioni nel reale. Ricordiamo, in particolare, la sua presenza come relatrice a due tavole rotonde dall'ampio respiro internazionale, organizzate da Mario Selvaggio, sulla produzione in versi di alcune voci poetiche contemporanee francesi e francofone, fra le quali Monique W. Labidoire, Nicole Barrière, Maria Zaki, Alice Machado, Giovanni Dotoli e Sylvain Jossierand. Gli Atti della prima di queste iniziative, consacrata al volume poetico di Monique W. Labidoire *Mémoire d'absence* (Sala Settecentesca della Biblioteca Universitaria di Cagliari, 30 aprile 2018) sono apparsi sul primo numero della rivista letteraria e artistica « Noria » (AGA Editrice - L'Harmattan), fondata e diretta da Giovanni Dotoli e Mario Selvaggio. L'articolo di Valentina Atzori, pubblicato in questo primo numero, è intitolato *Poesia, memoria e speranza in Monique W. Labidoire* (« Noria. Revue littéraire et artistique », Alberobello - Paris, AGA Editrice - L'Harmattan, Année I, N° 1, Mars 2019, p. 225-230). Per il secondo numero della rivista succitata, ha scritto un secondo articolo dal titolo *Sogno, esilio e viaggio in Regards voilés di Alice Machado* (AA. VV., *Mémoire, identité, errance dans la poésie française et francophone contemporaines*, sous la direction de Mario Selvaggio, Actes de la Table ronde, Mediateca del Mediterraneo, Cagliari, mercoledì 17 juillet 2019, « Noria. Revue littéraire et artistique », Alberobello - Paris, AGA Editrice - L'Harmattan, Année II, N° 2, Mars 2020, p. 327-332). Si è anche distinta, all'interno delle iniziative alle quali ha partecipato, come traduttrice, in particolare ricordiamo le sue traduzioni della raccolta poetica di Giovanni Dotoli *Je suis Orient / Io sono Oriente* (peintures [de] / inchiostri [di] Patrick Navaï, introduction [de] Mario Selvaggio, traduction en italien de Sondos Ait Hbibbi, Giulia Angioni, Valentina Arca, Valeria Aresu, Valentina Atzori, Manuela Bellu, Sara Cardia, Arianna Garau, Francesca Loi, Alessandra Marongiu, Corinne Masala, Martina Mura, Veronica Murà, Veronica Olla, Rosamaria Pau, Susanna Seoni, Angela Maria Serra, (« Noria. Revue littéraire et artistique », Alberobello - Paris, AGA Editrice - L'Harmattan, Année II, N° 2, Mars 2020, p. 341-384 [p. 373, 376]). Dal marzo 2019, Valentina Atzori fa parte del Comitato di redazione di « Noria. Revue littéraire et artistique », fondata e diretta da Giovanni Dotoli e Mario Selvaggio. Nel marzo di quest'anno, avrebbe dovuto partecipare come relatrice al Convegno internazionale multidisciplinare sul tema *Le vampire dans la littérature, l'art, le cinéma et la bande dessinée*, evento organizzato da Giovanni Dotoli e Mario Selvaggio che si sarebbe dovuto svolgere a Cagliari, ma che per via dell'emergenza sanitaria legata al Covid-19 è stato annullato. Gli Atti del Convegno saranno tuttavia raccolti e editati da Giovanni Dotoli e Mario Selvaggio nel prossimo numero di « Noria. Revue littéraire et artistique », Alberobello - Paris, AGA Editrice - L'Harmattan, Année III, N° 3, Mars 2021.



Università degli Studi di Cagliari
Facoltà di Studi Umanistici
Dipartimento di Lettere, Lingue, Beni Culturali
Corso di Laurea Triennale in Lettere

LETTERATURA FRANCESE
(Prof. Mario Selvaggio)
« Poesia e miseria »
Da Rutebeuf a Gaston Miron

Conferenza di
Valentina Atzori
(Università di Cagliari)
« Au cœur de la misère »
L'Homme rapaillé di Gaston Miron



Giovedì 12 Novembre 2020 (h. 15.30 - 16.45)
Aula 3 - Facoltà di Studi Umanistici
Corpo Centrale - Pianoterra
Località Sa Duchessa, Via Is Mirrionis 1, Cagliari



Università degli Studi di Cagliari
Facoltà di Studi Umanistici
Dipartimento di Lettere, Lingue, Beni Culturali
Corso di Laurea Triennale in Lettere

LETTERATURA FRANCESE
(Prof. Mario Selvaggio)
« Poesia e miseria »
Da Rutebeuf a Gaston Miron

Conferenza di
Valentina Atzori
(Università di Cagliari)
« **Au cœur de la misère** »
L'Homme rapaillé di Gaston Miron



Giovedì 12 Novembre 2020 (h. 15.30 - 16.45)
Aula 3 - Facoltà di Studi Umanistici
Corpo Centrale - Pianoterra
Località Sa Duchessa, Via Is Mirrionis 1, Cagliari



Valentina Atzori è nata a Cagliari il 1° aprile del 1993. Dopo essersi diplomata, nel 2012, al Liceo Classico G. M. Dettori di Cagliari, si è iscritta alla Facoltà di Lettere dell'Università di Cagliari, dove si è laureata in Lettere moderne nel novembre del 2016 con una tesi in linguistica sarda intitolata *Indagine linguistica e sociolinguistica a Serramanna*, ricerca coordinata e diretta da Maurizio Virdis. Nel febbraio del 2020, ha conseguito la laurea magistrale in Filologie e Letterature classiche e moderne, presso l'Ateneo cagliaritano, con una tesi in Letteratura francofona intitolata *Echi delle Sacre Scritture ne L'Homme rapaillé di Gaston Miron: per una poetica della salvezza* (coordinata e diretta da Mario Selvaggio e Duilio Caocci), riportando la votazione finale di 110/110 cum laude e dignità di stampa. Nel corso del biennio magistrale, Valentina Atzori ha avuto modo di partecipare a tutta una serie di iniziative scientifiche (Convegni, Seminari, Tavole rotonde, Laboratori di traduzione...) promosse e dirette da Mario Selvaggio e Giovanni Dotoli, professore emerito di Lingua e Letteratura Francese all'Università di Bari Aldo Moro, volte a privilegiare la

poesia francese e francofona contemporanea e le sue profonde implicazioni nel reale. Ricordiamo, in particolare, la sua presenza come relatrice a due tavole rotonde dall'ampio respiro internazionale, organizzate da Mario Selvaggio, sulla produzione in versi di alcune voci poetiche contemporanee francesi e francofone, fra le quali Monique W. Labidoire, Nicole Barrière, Maria Zaki, Alice Machado, Giovanni Dotoli e Sylvain Josserand. Gli Atti della prima di queste iniziative, consacrata al volume poetico di Monique W. Labidoire *Mémoire d'absence* (Sala Settecentesca della Biblioteca Universitaria di Cagliari, 30 aprile 2018) sono apparsi sul primo numero della rivista letteraria e artistica « Noria » (AGA Editrice - L'Harmattan), fondata e diretta da Giovanni Dotoli e Mario Selvaggio. L'articolo di Valentina Atzori, pubblicato in questo primo numero, è intitolato *Poesia, memoria e speranza in Monique W. Labidoire* (« Noria. Revue littéraire et artistique », Alberobello - Paris, AGA Editrice - L'Harmattan, Année I, N° 1, Mars 2019, p. 225-230). Per il secondo numero della rivista succitata, ha scritto un secondo articolo dal titolo *Sogno, esilio e viaggio in Regards voilés di Alice Machado* (AA. VV., *Mémoire, identité, errance dans la poésie française et francophone contemporaines*, sous la direction de Mario Selvaggio, Actes de la Table ronde, Mediateca del Mediterraneo, Cagliari, mercredi 17 juillet 2019, « Noria. Revue littéraire et artistique », Alberobello - Paris, AGA Editrice - L'Harmattan, Année II, N° 2, Mars 2020, p. 327-332). Si è anche distinta, all'interno delle iniziative alle quali ha partecipato, come traduttrice, in particolare ricordiamo le sue traduzioni della raccolta poetica di Giovanni Dotoli *Je suis Orient / Io sono Oriente* (peintures [de] / inchiostri [di] Patrick Navaï, introduction [de] Mario Selvaggio, traduction en italien de Sondos Ait Hbibbi, Giulia Angioni, Valentina Arca, Valeria Aresu, Valentina Atzori, Manuela Bellu, Sara Cardia, Arianna Garau, Francesca Loi, Alessandra Marongiu, Corinne Masala, Martina Mura, Veronica Mura, Veronica Olla, Rosamaria Pau, Susanna Seoni, Angela Maria Serra, (« Noria. Revue littéraire et artistique », Alberobello - Paris, AGA Editrice - L'Harmattan, Année II, N° 2, Mars 2020, p. 341-384 [p. 373, 376]). Dal marzo 2019, Valentina Atzori fa parte del Comitato di redazione di « Noria. Revue littéraire et artistique », fondata e diretta da Giovanni Dotoli e Mario Selvaggio. Nel marzo di quest'anno, avrebbe dovuto partecipare come relatrice al Convegno internazionale multidisciplinare sul tema *Le vampire dans la littérature, l'art, le cinéma et la bande dessinée*, evento organizzato da Giovanni Dotoli e Mario Selvaggio che si sarebbe dovuto svolgere a Cagliari, ma che per via dell'emergenza sanitaria legata al Covid-19 è stato annullato. Gli Atti del Convegno saranno tuttavia raccolti e editati da Giovanni Dotoli e Mario Selvaggio nel prossimo numero di « Noria. Revue littéraire et artistique », Alberobello - Paris, AGA Editrice - L'Harmattan, Année III, N° 3, Mars 2021.

FRANCO
07